CHRNO CRUSADE
Masked Machi Manga

CHRNO
Mary
Magdalene
CRUSADE

舞台は1920年代のアメリカ。繁栄の陰にひそむ悪魔を退治するために組織された集団・マグダラ修道会に所属するシスター・ロゼットと、その付き人クロノは、「悪魔祓い」と呼ばれるその道のプロ。その時代の最先端の武器を使い、多くの悪魔たちと対決していくのだった。

自身も悪魔の一員であるクロノとロゼットとの出逢いは、ロゼットの弟・ヨシュアが強力な悪魔・アイオーンに魅入られ、連れ去られた事件をきっかけとしていた。

アイオーン第一の刺客・リゼールの攻撃を辛くもしのいだロゼットたちは、ヨシュアに関する情報を得て愕然とする。アイオーンはヨシュアを使って、ある恐ろしい「計画」を実行に移そうとしているらしいのだ。

心優しい少年だったはずのヨシュアがアイオーンの陰謀などに加わっているはずがない……。そう信じつつも不安を隠しきれないロゼットとクロノの、ヨシュアを捜し求める旅は続く。

そしてついに、ヨシュアとの再会を果したロゼットが見たものとは……。

因果の地平、その果てに、見えるものは何か!?

2002
DAISUKE MORIYAMA
Presents

DRAGON COMICS

CHRNO CRUSADE
クロノクルセイド
Vol.5

CHRNO CRUSADE
クロノクルセイド
Vol.5

森山大輔

森山大輔
Make a Painting of
DAISUKE MORIYAMA

DC 42-5
角川書店

9784049262032
ISBN4-04-926203-7 C0979 ¥900E
角川書店　定価:本体900円(税別)
1920979009004

CHRNO Mary Magdalene CRUSADE
2002 DAISUKE MORIYAMA Presents

森山大輔

作者と主人公の精神状態は、けっこうリンクしている場合が多いです(少なくとも僕はそう)。なので、キャラが落ち込んでいる時は、作者の頭上にもシトシト雨が降っていたり…。そういう意味ではこの巻のロゼットには、とても申し訳ないです。
でも、心のどこかで「もっとドラマチックに!」と叫ぶ鬼が…。オレって二重人格?

CHRNO
Mary
Magdalene
CRUSADE
2002
DAISUKE MORIYAMA
Presents

カバー印刷／共同印刷
装幀／中村忠朗(ARTEN)

DRAGON COMICS

CHRNO CRUSADE

クロノクルセイド

vol.5

森山大輔

Illustrated Painting of DAISUKE MORIYAMA

CHRNO CRUSADE クロノクルセイド vol.5 森山大輔 DC 42-5 角川書店

CHRNO Mary Magdalene CRUSADE

2002 DAISUKE MORIYAMA Presents

角川書店

CHRONO CRUSADE

Vol.5

Contents

ACT 29
A LOST REUNION 3

ACT 30
WOKEN FROM A NIGHTMARE, BY AN ALARM CLOCK DEVIL 27

ACT 31
A MARVELOUS VIOLENT EMOTION 47

ACT 32
A CHANCE MEETING AND SEPARATION 77

ACT 33
SINNER'S PARADISE 101

ACT 34
NO MORE RUNNING 129

ACT 35
THEIR OWN PATHS 153

IDIOT
...

SO WE DECIDED TO MAKE...

I STILL SAW NOTHING ...

THERE WAS ALWAYS NOTHING AT THE END.

THAT TIME... I DON'T REMEMBER WHAT HAPPENED NEXT...

TO THAT EXTENT... BACK THEN... THE FEELINGS I FELT BACK THEN...

A PROMISE.

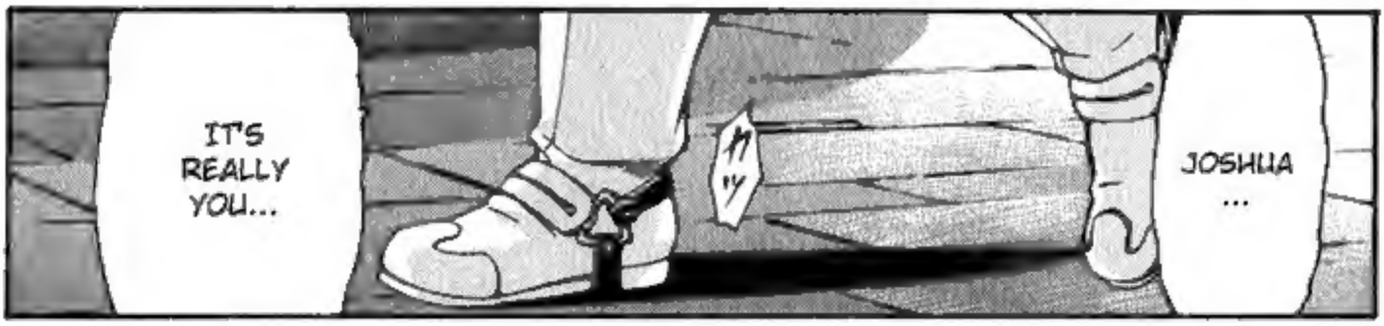
CHRNO CRUSADE

Make a Painting of DAISUKE MORIYAMA

BUT... THE MOMENT WE MET AGAIN... ALL MY FEELINGS POURED OUT...

JO... SHUA...

HEY...


JOSHUA ...
IT'S REALLY YOU...

YOU'RE BACK...
JOSH-UA...
HAVE YOU GROWN THIN-NER?
ALWAYS... I HAVE ALWAYS BEEN WORRIED ABOUT YOU!

NICE TO MEET YOU!

WAIT HERE A WHILE...
SISTER.
MY NAME IS JOSHUA.
REALLY? WHAT A COINCI-DENCE.
I'M... ROSETTE! DID YOU FORGET!?
WAIT... WAIT A MINUTE!
PLEASED TO MEET YOU.
THIS... THIS CAN'T BE HAPPENING...
MY SISTER'S NAME IS ALSO ROSETTE.
THIS ALSO MUST BE A SIGN OF CHANGE

W-WHAT ARE YOU DOING!?
DON'T BE RUDE
GIVE IT UP
CORRECT...
AFTER FOUR YEARS... GIRL...
JOSHUA HAS HIS OWN WAY OF TREATING GIRLS.
IMPOS-SIBLE!
IM-

I WAS SO HAPPY TO MEET HIM!
STUPID BIRD... BACK OFF SPECKY!
WHAT DID YOU DO TO JOSHUA!?

I DON'T UNDER-STAND ANY OF THIS!!
DESPERA-TION DRIVES YOU TO NEED. .
BUT FOR NOW IT DOESN'T TAKE EFFECT ...
THE PAN-DEMONIUM'S EFFECT CHANGED HIM INTO THIS...

DIDN'T YOU JUST HEAR FROM RIZE-?
Specky

FORGET IT IT'S NOT MY JOB TO EXPLAIN THIS TO YOU ANYWAY
SADLY THIS IS BORING ME
OKAY! LET'S PLAY A GAME!
IS IT HATE? OR IS IT YOUR VIOLENT AND MUR-DEROUS THOUGHTS
IT'S VERY REAL

IF YOU DON'T GRIP THE GUN WITH BOTH HANDS, IT'S NOT ACCURATE, RIGHT?
AT THAT TIME THE REACTION SURPRISED ME
SO THIS S "GOSPEL"
IT SHOULD BE LOADED NOW...
IT SURE KEEPS THINGS INTEREST-ING!
AH!

SO THIS IS... THE STRENGTH THAT YOU HAVE ATTACHED TO YOURSELF IN THE LAST FOUR YEARS... THE STRENGTH THAT MAKES YOU FIGHT..
WHAT... DO YOU THINK YOU'RE DOING ...!?

FOR ALL THAT, YOU SHOULD VENT YOUR HATE ON THE ENEMY WITH...
SHUT UP!!
THE PEACEFUL DAYS THAT WERE STOLEN FROM YOU .
SHUT UP .
THE LOVE FOR YOUR BROTHER THAT WAS STOLEN FROM YOU

BET ON THOSE FOUR YEARS,
EITHER RED OR BLACK.
YOUR FANGS OF STEEL...

IF YOU LOSE... THEN THE REVENGE AGAINST THE ONE YOU SEEK WILL BE ABSOLUTELY MEANING-LESS
IF YOU WIN... YOU SHALL UNVEIL MY STORY.

STAY BACK!
STELLA... BEHIND US...

YOU ARE BOTH INVITED TO THE KING'S PALACE
COME ON OVER, "VEGAS' SINGING PRINCESS"

THE MEANING OF HIS NAME IS

I FORGOT MY REASON FOR FIGHTING

DEVIL!

JOSHUA... PLAY A LITTLE GAME WITH OUR PRECIOUS GUEST WHO HAS COME SO FAR.
SO... I'LL ENTERTAIN ONLY WHEN EVERYONE'S HERE.
YEAH ...

Nice gun.. I like it as well.

You're slow...
WHEN DID HE MOVE? NO...
This is too fast a check-mate.. which begins now
HE'S MOVING AGAIN?
!

ハア ハア ハア
Chrno ?
ズキン……

ROSETTE. ROSETTE!
CHR... NO...! I'M FINE... I'M FINE!
YOU BEING FINE IS THE PROBLEM! I KNOW YOU'RE TROUBLED
HE'S WITHDRAWING!!
COMING UNARMED... BAD TIMING...
THERE'S NO CHANCE LEFT...
WE'VE LOST!

WHAT AM I SUPPOSED TO SAY ABOUT THIS!?
STILL...
STILL... WHAT AM I SUPPOSED TO DO...!?

Stop. Ch... rno..

HE'S COMING! GET AWAY!

This. is mine..
Give it back. I'm not going. to return it. to you.

Hey...

AH...
ROSETTE...?
WHAT...
SIS... TER...
!
. . . .

ヒッ

CHRNO
CRUSADE

ACT 30

Woken from a Nightmare, by an Alarm Clock Devil

ヘナ..
カクガク
AH
AH AH ..
YOU...

SORRY BUT .. THE INTERESTING PART HAS YET TO COME...
THIS STAGE. . BELONGS TO MY KING...

!?
WAIT!

THE MAIN DISH IS BEING SERVED NOW
I ONLY SAID YOU COULD PLAY WITH THEM A LITTLE
BUT...
THE ENTIRE CAST IS HERE ..
BUT... CHRONO... IS APPEAR-ING...
BUT...
I WON'T LET IT GO LIKE THIS... THE HORN...
GEEZ ALREADY
YOU SHOULD REST A LITTLE

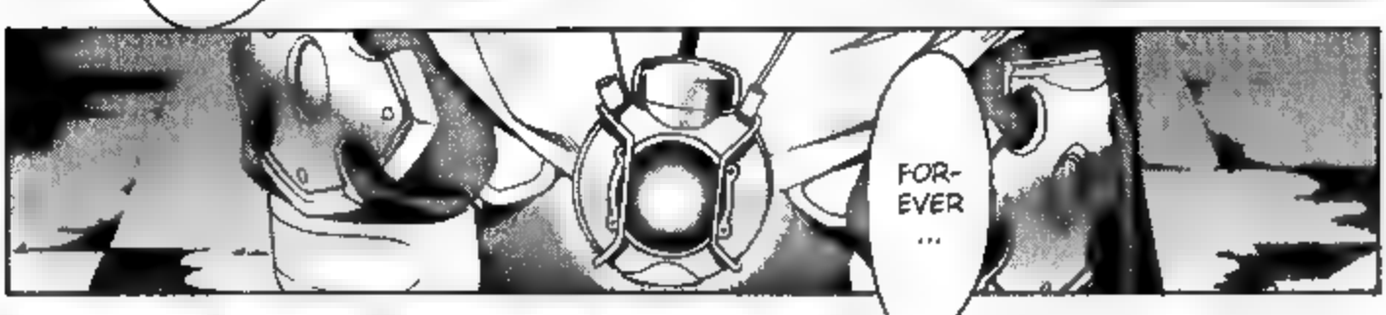
DAMN
HE'S ALREADY
EVEN
AI... ON...
BECAUSE OF... YOU...!
CHRNO... EVEN JOSHUA!
YOU!!

IT'S BEEN DECADES SINCE WE LAST SPOKE... SO PLEASE DON'T INTERRUPT.
YOU'VE TURNED HIM INTO QUITE THE COWARD, YOUNG LADY.
.....
...YO, LONG TIME NO SEE.
YOU REALLY DON'T EVER CHANGE, DO YOU?
I TOLD YOU BEFORE... THIS HAPPENS BECAUSE YOU MAKE THINGS DEAR TO YOU.
YOU CAN'T GO BEYOND THE END OF THE WORLD.

YOU DISAPPOINT ME... AFTER ALL THIS TIME YOU STILL HAVEN'T LEARNED ANYTHING!?
HOW LONG DO YOU PLAN TO PLAY DEAD!?
GET UP!
KILL! DRIVE THEM TO DEFEAT!
BE AGGRES-SIVE AND INTERCEPT THE ENEMY!
GET UP AND RE-ESTABLISH THE LEGION!

KILL ME!
KILL THE MAN IN FRONT OF YOU.

THE THINGS IMPORTANT TO YOU ARE LOST FOREVER...
IF ONLY


FOR-EVER ...

FOREVER ...

YOU'RE CRYING
WHY... IS DEATH SAD?
IF ONLY DEATH NEVER EXISTED ...
WHY... ARE YOU SAD?
BECAUSE I AM SAD...
WHY DO YOU CRY?

THE THINGS IMPORTANT TO YOU ARE...
FOREVER LOST...

THAT DAY WILL COME... WHEN ROSETTE NEVER CRIES.
SO THAT'S IT... BUT I'M DIFFERENT.

IT'S NOT LIKE IT'S LOST.
THE IMPORTANT THINGS...
AGAIN... BEFORE ME...
SELFISH.
THAT'S IT. IT WAS A PROMISE, WASN'T IT.
IT WAS YOU.
AGAIN, I DIDN'T REALIZE IT...
THE PROBLEM THAT TIME WAS...

AION!!
BUT... YOU NEVER CAME...
YOU NEVER KEPT THE PROMISE ...
THAT PERSON ...

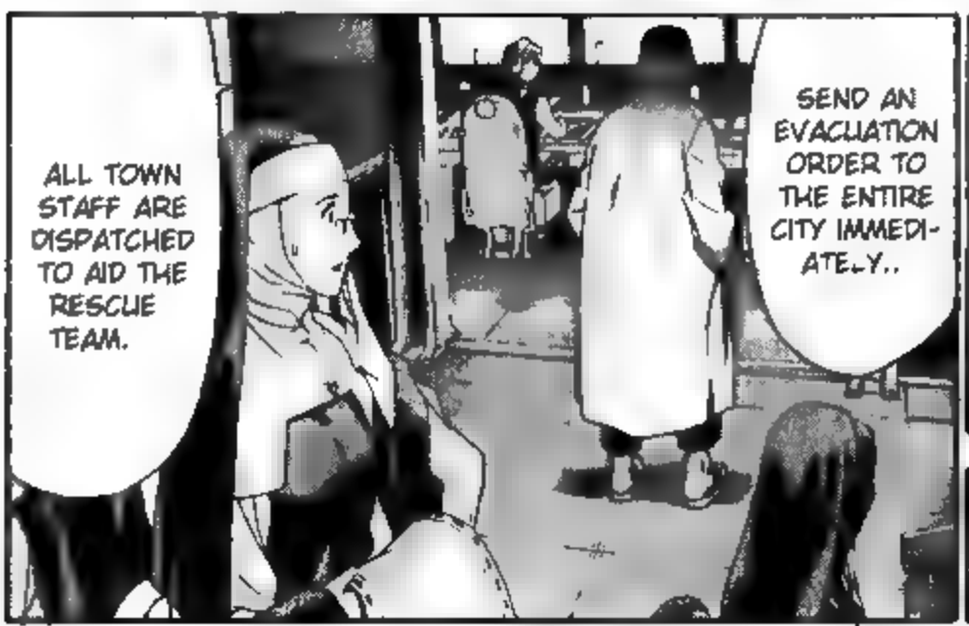
.....?

BE..
LIEVE
...

AH..
AAH..
CHR...
NO...!

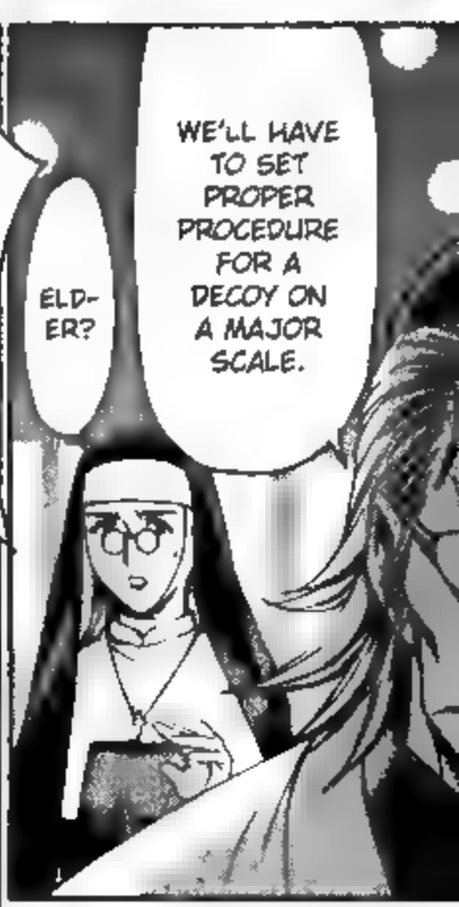
HUH?
WHAT? FATHER REMINGTON?
ELDER
WE HAVE A LITTLE PROBLEM...
WHAT'S GOING ON?
IT'S NOT A CALCULATION MISTAKE?
IMMEDIATE VERIFICATION?

IT IS USUALLY THREE TIMES SMALLER THAN WHAT IT IS RIGHT NOW.
IT SAYS THAT SAN FRANCISCO'S ASTRAL REACTION IS SUDDENLY RISING...
FROM THE LINE AT THE CALIFORNIA BRANCH...


ALL TOWN STAFF ARE DISPATCHED TO AID THE RESCUE TEAM.
SEND AN EVACUATION ORDER TO THE ENTIRE CITY IMMEDIATELY..

I'M WORRIED ABOUT ROSETTE AND THE OTHERS

WHAT'S WORSE, ON THE MAP, SAN FRANCISCO IS DISAPPEARING!
STEP ON IT!


ELDER?
WE'LL HAVE TO SET PROPER PROCEDURE FOR A DECOY ON A MAJOR SCALE.

... ..
Y-YES!
!?
CHRNO...
ALSO. YOU MUST NOT REPEAT THE SAME MISTAKE.
MY BREATH-NG
WHAT THE HELL!?
MY BODY !!

!?
HIS WOUNDS ARE HEALING
NOOOO !!
ROSETTE! ROSETTE !!
WHAT THAT
SO THAT'S IT
AH!
AAAH!

IS BREAK ING...
THE SEAL ...

CHRNO
CRUSADE

AAAARGH!!
LORD JOSHUA!
THE HORN... IS RESONATING!
IT KNOWS!!
THE HORN... THE HORN CHRNO LOST..
THE HORN'S SOURCE OF POWER IS ROSETTE'S "SOUL OF TIME"!
I FELT.. AROUND THAT TIME I SHOULD HAVE REALIZED HIS STRENGTH.
AND SO...
HOW WILL ROSETTE FARE?
GAAAH!!

ACT 31
A Marvelous, Violent Emotion

ROSETTE IS... ROSETTE IS...!
WAIT, CHRNO!
IT'S USE-LESS
EVEN YOU CANNOT REACH HIM WITH YOUR VOICE!
HE WON'T STOP UNTIL HE DESTROYS EVERY-THING
HA HA HA HA !!
THAT'S MORE LIKE IT! I WAS BARELY SERIOUS ...
BUT... STILL... I'LL ONLY GIVE YOU 70 POINTS!

ゴオオオ
ザワ
Bush
ザワ
ブロロロン

ザワ
ザワ
ザワ
ザワ

IM
POSS-
BLE

I'VE GOT OTHER THINGS TO DO.
I'LL LEAVE THINGS HERE FOR YOU.
....
PLEASE DON'T
IF YOU PLAN TO DO SOME-THING...
PLEASE DESIST AT ONCE. WE WILL ONLY CAUSE MORE INJURIES ...

I WON'T HOLD BACK.

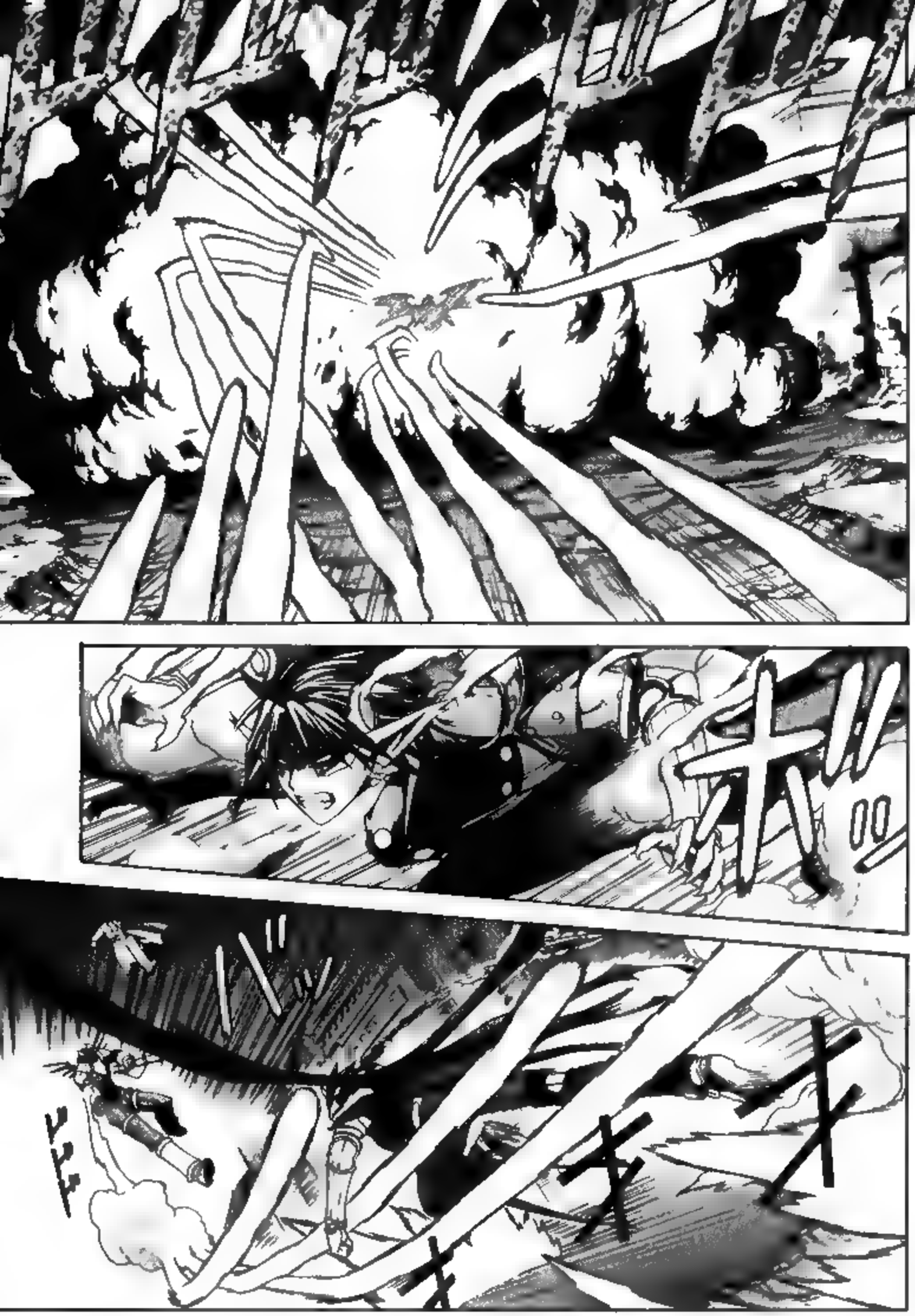
JUWEL!?

THE KING'S DESICION IS FINAL THIS GAME OF CHESS IS OVER.
BASED ON THEIR STRENGTHS ...
IS LEADING THE GAME?
WHICH ONE OF THEM.

THOSE EYES!
YOU REALLY HAVE NO TACT, DO YOU
AND... LOOK AT THAT BODY OF YOURS.
YOU CAN'T PLAY BILLARDS WITHOUT A CUE, RIGHT?
WHY... DID YOU COME HERE? DOES THIS GAME REFRESH YOU?
!!

SO YOU FINALLY SHOW UP, CHRNO !!
GUAAAGH!!

STOP, BID!


十
00

THAT WAS CLOSE, SID!
S... SORRY... LORD AION...
!
THE "SWORD" IS INSIDE THIS...
GUAAAAH!!
!!

ゴゴゴゴ
AAAAAH!!

SO THIS IS HOW SPOILED YOU ARE!! I WON'T ALLOW IT! I WON'T ALLOW IT!!
SO THIS IS WHAT WORRIES MY KING!
WHA. .

GAAAH!

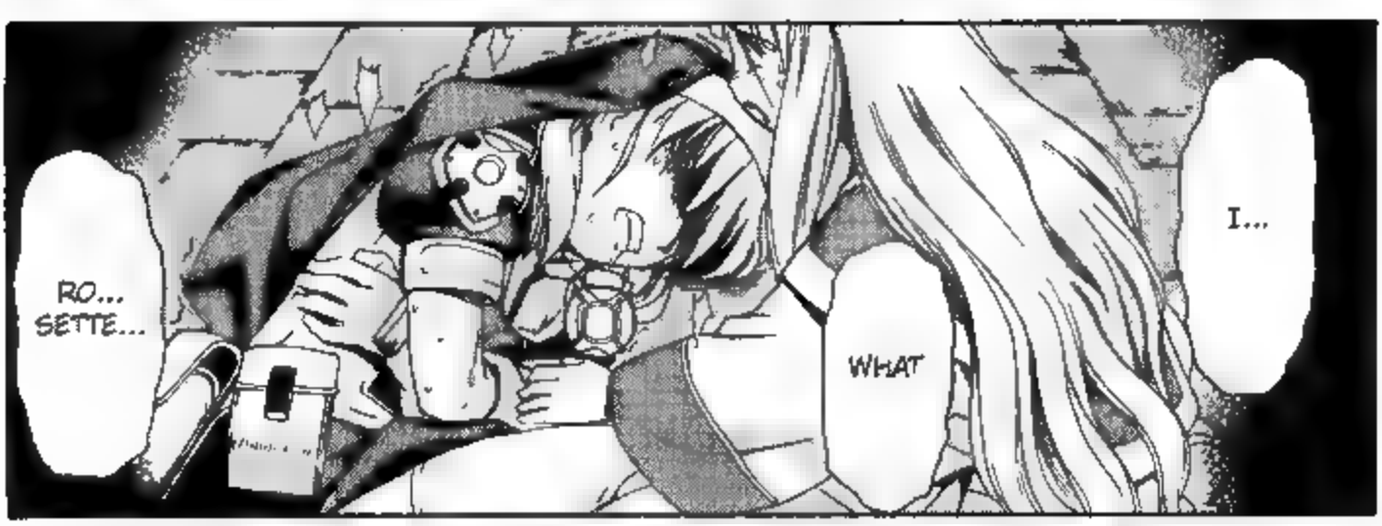
HEY...
THIS IS JUST... ABOUT AS MUCH AS I CAN TAKE...

ガタガタ!!
ガタガタ!!
ガタガタ!!
ガタガタ!!

STOP!!
THAT YOU CREATED!!
YOU'VE CHANGED THAT INTO THE THOUSANDS OF SORROWS ...
THE ONE THING YOU KEPT THAT DISAP-PEARED ...
THE ONE THING YOU LOST.

RO...
ROSETTE
...

ゴ
GRR...
UGH!


I...
WHAT
RO... SETTE...

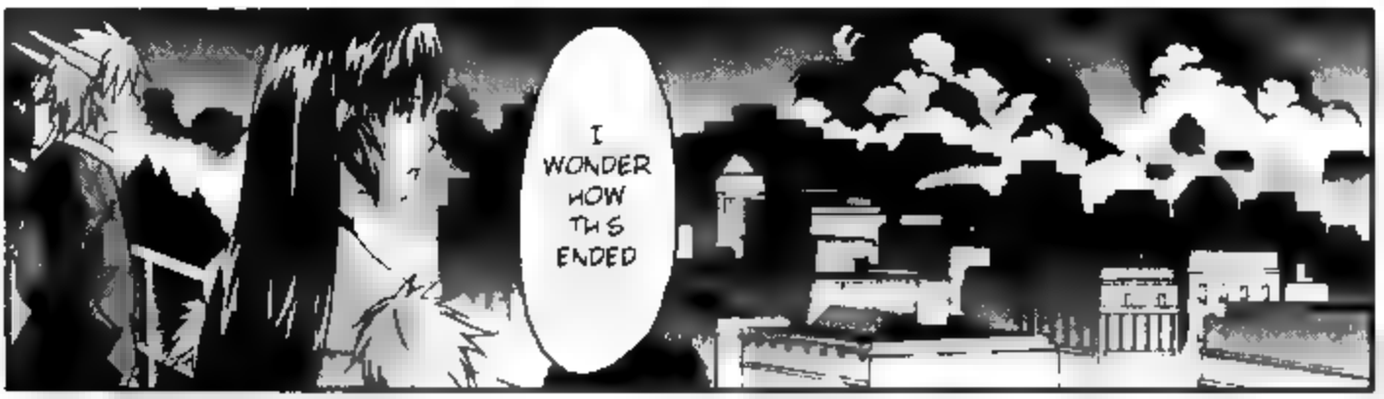
YOU'VE BROKEN THROUGH.
THE PAIN, THE SADNESS, THE REGRET...

LIKE A BIRD UNABLE TO FLY. . IN THE END, IT ONLY LIVES IN TORMENT.

WHA...
HIS... HORNS...!?

CHRNO
CRUSADE

HURRY! THERE'S SOME-ONE HERE!
STOP! IT'S CRUM-BLING!
HAS... HAS ANYONE SEEN MY CHILD!?
OVER HERE! THERE ARE SOME MORE BURIED HERE!
WHAT A FIERCE FIRE!


I WONDER HOW THIS ENDED

THE RESULT WILL ALWAYS BE THE SAME... WHEN ONE FACES THE HORNLESS ONE..
SURE IS BORING ...

AION'S FIGHT...

ACT 32
A Chance Meeting and Separation
HE'S COMING LATER JENNY AND THE OTHERS SHOULD KNOW
DEVIL!!
THE HORNLESS

MY EFFORTS WEREN'T WASTED. THE EMPTINESS IN HIS HEART IS GROWING.
UGH!
.....
WHY ...?
...AND YOU'VE FINALLY RETURNED TO REALITY.
...AND SHE'S JUST THE CONTRACTOR.
YOU'RE WRONG SHE'S A VERY IMPORTANT PERSON TO ME...
THE GIRL... IS GOING TO DIE.

WHETHER IT'S NOW... OR SO YEARS AGO...
SUCH A CONTRA-DICTION...
THIS TIME... VICTORY IS MINE.
THE WINNER HAS BEEN DECIDED.

GEH!
DAMN ...
MY ARMS ARE USELESS ...
WHAT ARE YOU DOING HERE...?
I SEE YOU'RE INJURED ...

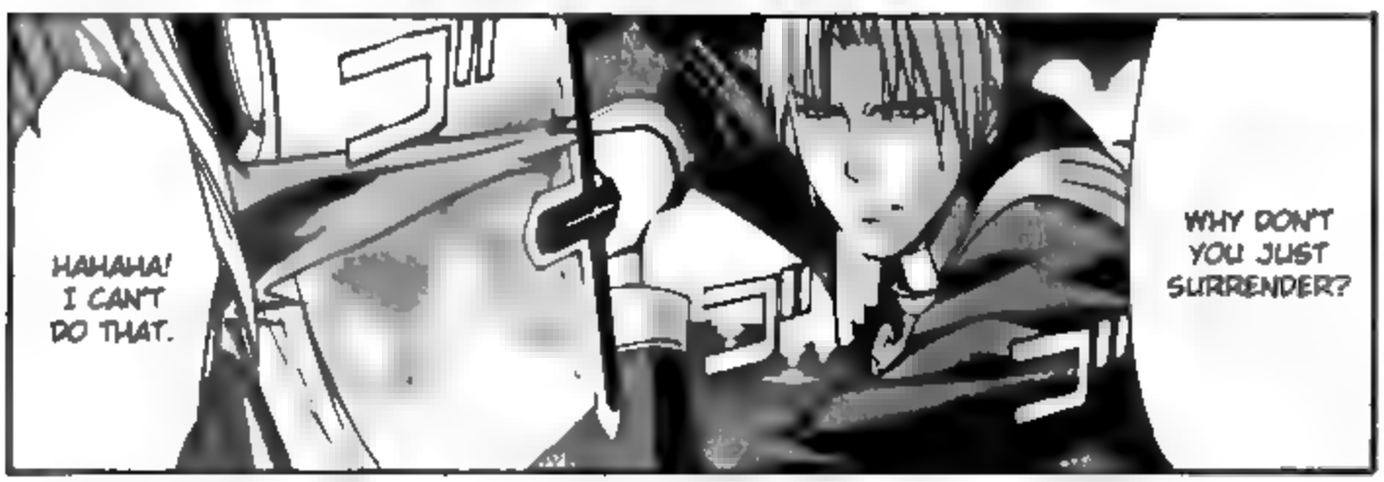
THANKS TO THIS STUPID BARRIER... I CAN'T HAVE ANY FUN!
THAT CHRISTIAN BASTARD!

WHAT !?
W... WHOA!

A-AION !?
HAH!
GAAAH !!
JOSHUA !?

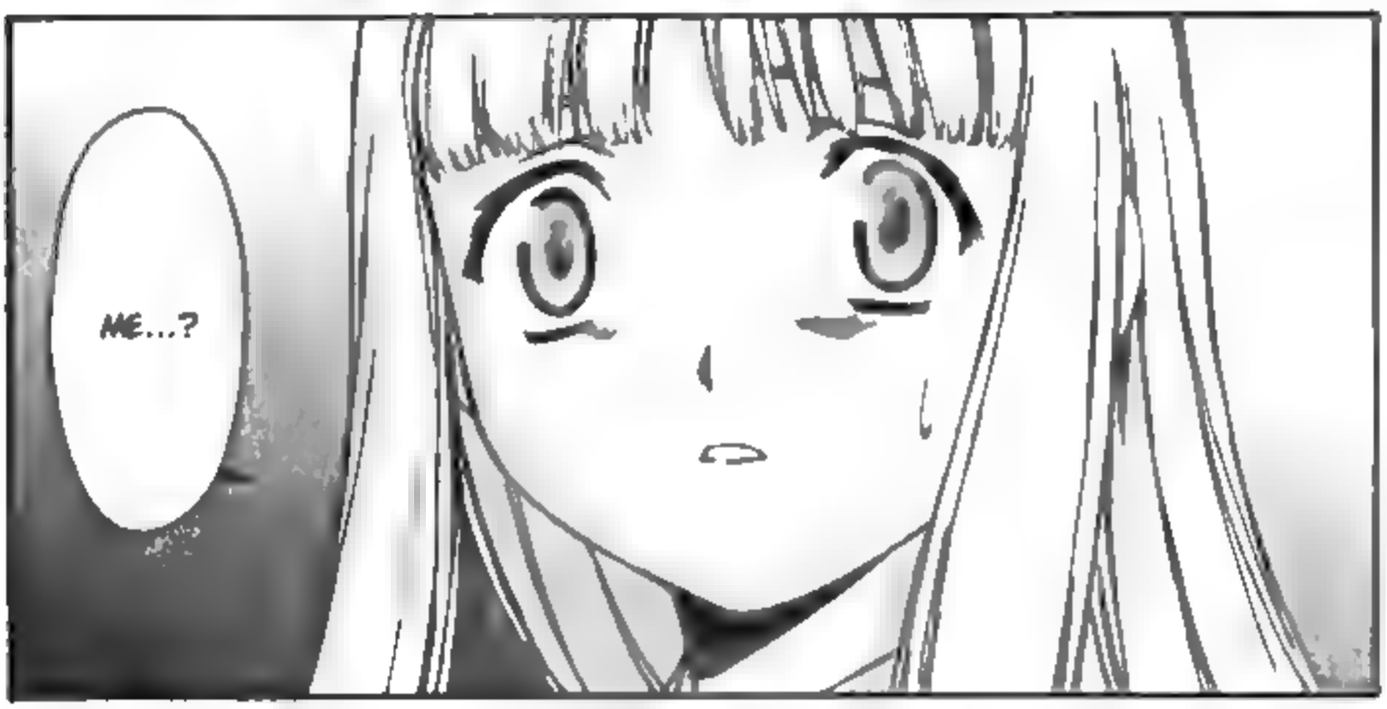
Hii
Freeze!
HURRY UP WITH THE NEXT ROUND!
I DON'T CALL MYSELF THE FIRST FOR NOTHING.
"VIRTUES TRAILING SEAL"!
LIKE THE "DOMINIONS AREA SEAL", IT'S OUR SECRET WEAPON FOR THIS PLAN
GIVE UP ON ESCAPING ON YOUR OWN...
RE... MING-TON...
IT'S CHECK-MATE FOR YOU, AION THE SINNER!
FATH-ER!

SO JENNY DIDN'T LIE
BUT I EXPECTED MUCH MORE FROM YOU, FATHER
A MILITIA


HAHAHA! I CAN'T DO THAT.
WHY DON'T YOU JUST SURRENDER?

BUT I HAVE BUSINESS ELSE-WHERE.
THIS STANDOFF WILL NEVER END, WILL IT?

AS WILL THE "VEGAS' SINGING PRINCESS" AFTER TODAY...
JOSHUA WILL BECOME MY APOSTLE...


ME...?

FIORE!
THEN I SHALL BEGIN.
RADEN!

SHE... THAT GIRL IS A SINNER TOO!?
!?

DAMN...

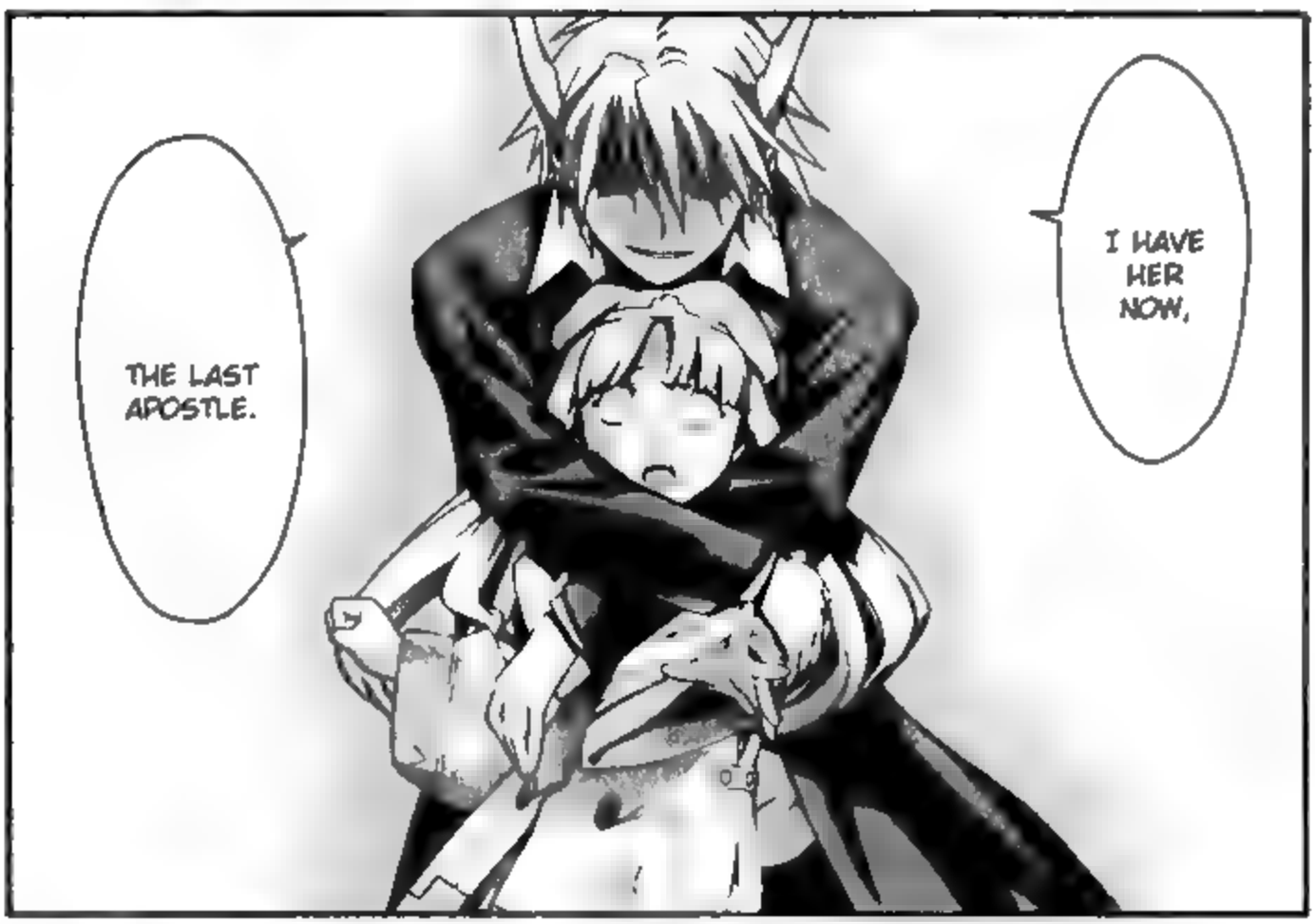
!!

STELLA... HAVEN-HEID... RUN... TAKE ASMARIA AND RUN...
YOU DON'T HAVE A SECOND TO WASTE, SO HURRY!
YOUR CHANCES MAY BE SMALL, BUT IT'LL HAVE TO DO!
GAH!

THIS IS FOR REAL!
THIS...
SHOULD I.. SHOULD I...
BUT ALL THE ANSWERS ARE HERE...
BUT I HAVE YET TO HEAR ANYTHING! YET TO DO ANYTHING!
WHY AM I LIKE THIS NOW...
BUT...
YOU'RE THEIR TARGET!
COME ON!

A...
AZ...?

I STOPPED TIME...
WHAT ARE YOU THINKING, SHE CAN'T MOVE.


I HAVE HER NOW,
THE LAST APOSTLE.

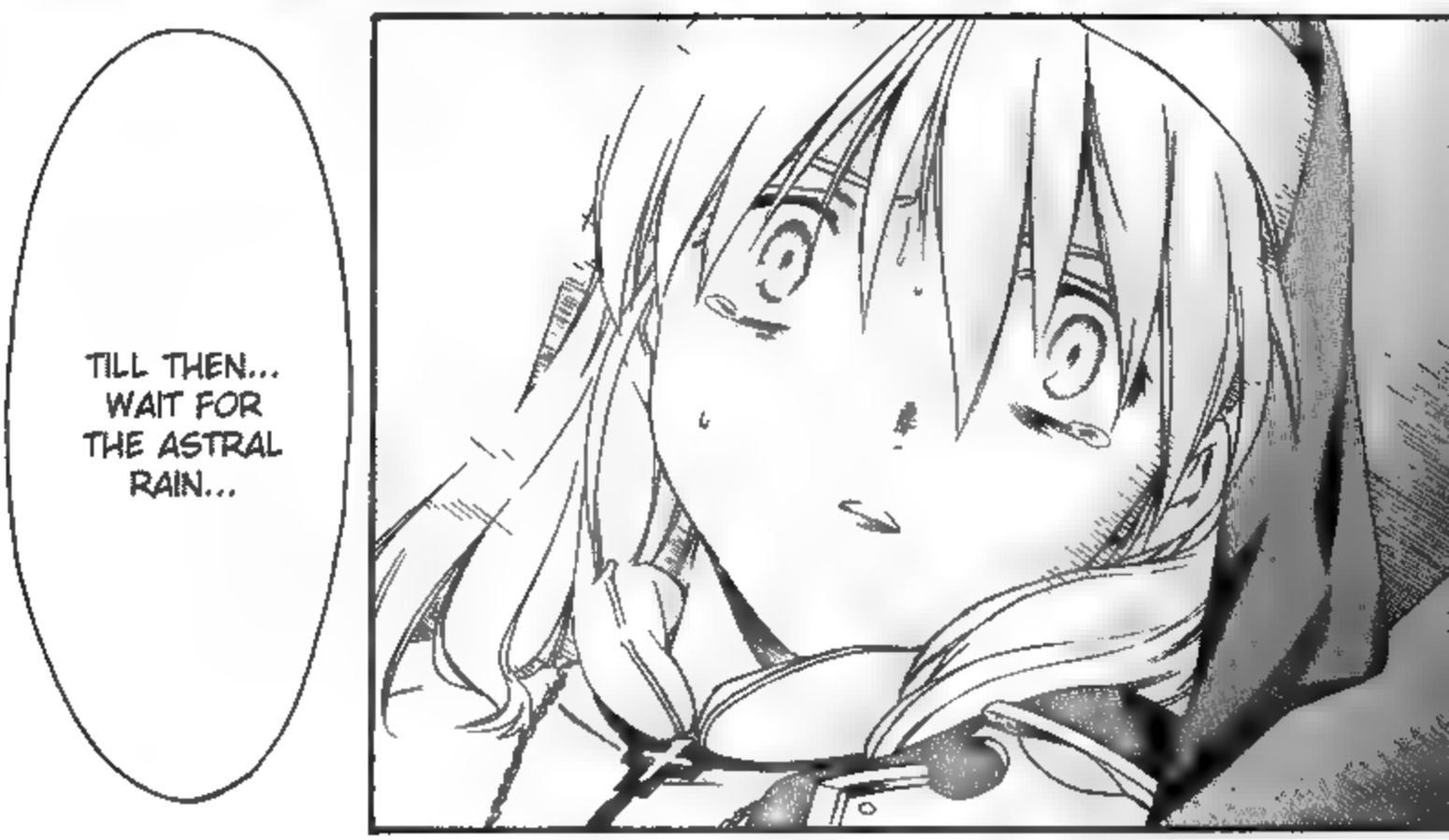
DON'T USE TOO MUCH OF YOUR POWER, IT'LL GET HARDER TO CONTROL
NOW THERE'S NO MORE USE FOR THE "LIMITER".
IT'S A GOOD TIME TO HURRY UP WITH THE PLAN.

SO I'VE PREPARED THE BEST SEAT FOR YOU...
I'VE BEEN THINKING ABOUT THAT...
YOU'RE GATHERING APOSTLES...
WHY DO YOU NEED THEIR POWER?

THE DEATH OF PANDEMONIUM AND THE REBIRTH OF THE WORLD!
I'LL SHOW YOU!

I ALSO HAVE A GROWING INTEREST IN YOU.
THAT'S RIGHT GIRL

BOTH YOU AND CHRNO...
YOU ARE LIKE MAGDALA FROM BEFORE.


TILL THEN... WAIT FOR THE ASTRAL RAIN...

WHY!
WHY
NEE-
SAMA!

WE...
FAILED.

http://serpents-cross.com
#serpents-cross @ irc.rizon.net

SERPENT'S CROSS

scansations

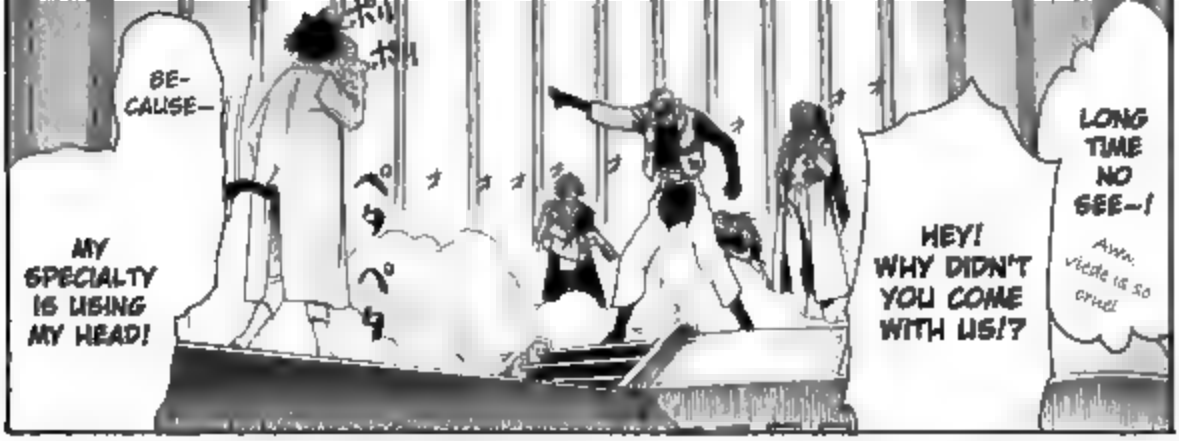
THIS IS HORRIFIC
DO WE KNOW ANYTHING ABOUT THE SINNERS!?
TWO MILITIA TEAMS WERE SENT EARLIER TO ENTER THE AREA, BUT IT WAS ALREADY TOO LATE. .
WE ARE LACKING RESCUE ASSISTANCE, THE GOVERNMENT MAY EVEN START DISPATCHING MILITARY FORCES.
THIS ISN'T JUST ANY SMALL PROBLEM!
A LARGE AREA IN DOWNTOWN IS STILL ON FIRE.
THOUGH COMPARED TO THE DAMAGE, IT'S MIRACULOUS THAT THERE AREN'T MANY CASUALTIES.
WE ARE ALWAYS ONE STEP BEHIND
WHAT IS THE POINT IN FORMING THE MILITIA COMMANDING HEADQUARTERS?
MUST HISTORY ALWAYS FOLLOW THE HOLY MAIDEN'S ORACLES?
THIS IS NOT WHAT WE WERE EXPECTING.... THE PROPHECIES DID NOT FORTELL US ABOUT THIS.
SISTER KATE!

WHAT HAPPENED THIS TIME WAS DUE ENTIRELY TO MY LEADERSHIP
I HAD NO CHOICE BUT TO RESIGN.
WHY DID YOU RESIGN WITHOUT REASON?
YOUR PERSONALITY IS A WEAKNESS
I'D ACTUALLY MUCH RATHER BE WORKING ON THE SCENE..
BUT TO TELL YOU THE TRUTH, I FEEL SO RELIEVED NOW.
THE NEW MISSION WILL BE A CHALLENGE.
THE HOLY MAIDEN.
MAGDALENA
ELDER, HAVE YOU MET HER?
..I GUESS
HAHAHA
IN COMPARISON TO THOSE BIG MOUTH MINISTERS, YOU HAVE MORE OF THE HOLY MAIDEN'S SPIRIT RESIDING WITHIN YOU.

THE HOLY MAIDEN WITH THE ABILITY TO FORSEE THE FUTURE, MAGADALENA.
AND BECAUSE OF THAT, THE MONASTERY PROTECTED HER, SO THE POWERS WOULD NOT FALL INTO THE WRONG HANDS ...
BUT INSPITE OF THAT, THERE WAS ALWAYS A SMILE ON HER FACE.
SHE WOULD SEE ALL, EVERYTHING FROM GOOD FORTUNES TO BAD.

DIREC-
TOR!
SISTER
KATE!
...
DON'T WORRY, IT'S NOT LIKE I WAS SENT OUT OF THE MAGDALA MONASTERY
HOW CAN THAT BE ...!?
I HEARD YOU RESIGNED AS THE DIRECTOR ...!
THE SITUATION RIGHT NOW IS JUST LIKE WHAT HAPPENED 50 YEARS AGO...
I JUST HOPE THAT THIS TIME...
A SINNER AND A CHILD OF GOD.

ウウウン
OH! THEY'RE COMING, THEY'RE COMING!!
In the wandering style,
But who to call me?
EH?
It is dear and a sad feeling
OPEN GATE!


BE-
CAUSE—
MY SPECIALTY IS USING MY HEAD!
HEY! WHY DIDN'T YOU COME WITH US!?
LONG TIME NO SEE—!
Awww, Viccie is so cruel

OH
OH
OH!
OH?

SHE'S THE APOSTLE WHO WAS WITH CHRNO ...
SHE SMELLS LIKE CHRNO~

ACT 33 SINNER'S PARADISE

serpent's cross scanlations

#SERPENTS-CROSS @ IRC.RIZON.NET

SERPENTS-CROSS.COM

ボー
...
MM...
ALL-RIGH-
OK THEN, I'LL GO PREPARE BREAKFAST ...
ALL-RIGH-
GOOD MORNING.

WHERE AM I!?
WHAT JUST HAPPENED!?
WAIT, NO!
BAM
A-AH! PARDON ME, BUT ...

WATCH OUT.

...YES.

BE CAREFUL OR YOU'LL GO *OSHUU* AND *PYUU*!

A-AH... OK.

SHEDA, YOU HAVEN'T CHANGED A BIT.

SHE USED TO HUG ME LIKE THAT TOO.

DON'T WORRY, DON'T WORRY.

AH... I-I'M ALL RIGHT.

GYAA!

I JUST WANT TO HUG YOU!

JAPANESE ONOMATOPOEIA:
OSHUU - FREE FALLING
PYUU - WHIZZING WIND

ポフ..

EH...

I'M SHEDA THE SINNER.
OR SHORTER. DOCTOR SHEDA. PLEASE TO MEET YOU.
SHORT-ER ?
AWW—! THE APOSTLES ARE SUCH CUTE KIDS, YOUR BIG SISTER IS SO HAPPY!
PLEASE DON'T TREAT ME LIKE A KID ANYMORE ...
SHE'S . A DEMON?
WHERE ARE HER HORNS!..?
SORRY TO INTERRUPT YOUR FUN,
BUT BREAKFAST IS READY...
ズーン
FIORE-CHAN, YOU'RE NOT MAD, ARE YOU?
NO, I'M NOT.

I'VE JUST HEARD THAT...
SHE'S HERE TO WORK ON SOMETHING CONCERNING THE ASTRAL LINE.
ROSETTE...
I'VE BEEN BROUGHT TO A VERY FAR AWAY PLACE...
HERE AMIDST THE SKIES ON THIS... FLOATING ISLAND...
BUT THIS ISN'T AN ISLAND.
THIS IS...

THIS IS EDEN
SINNER'S PARADISE
THAT'S WHAT IT'S CALLED!

U~ WA!
AS LONG AS FIORE IS AROUND, THE FOOD IS ALWAYS ULTRA-GORGEOUS!
marry me
DOWN-STAIRS CHECKING ON VIEDE'S INJURIES
AION AND GENAI ARE ...?
BUT I NEVER BOTHER TO COOK, SO .
EATING TOO MANY CANNED FOODS IS NOT GOOD FOR YOUR HEALTH.

I'M SO GLAD IT FITS!
...
I... WHAT'S GOING TO HAPPEN TO ME?
UNTIL WE MAKE OUR NEXT MOVE, YOU'LL BE STAYING HERE.
BUT AION SAID THAT THAT TIME WON'T BE LONG.
COME, LET'S EAT.
...I'M NOT HUNGRY.

YOU'RE ALL... BAD PEOPLE ...
YOU PUT ROSETTE AND CHRNO THROUGH HORRIBLE PAIN.
EVEN THE CITY IS NOW ..
THAT'S WHY...
THAT'S WHY...
YOU'RE A REALLY NICE KID.

I UNDER-STAND VERY CLEARLY
THAT DEMONS CAN LIE TO PEOPLE...
THAT THEY CAN KILL PEOPLE...
THAT THEY CAN HURT THEM...
I'M NOT ABOUT TO CHANGE WHAT YOU BELIEVE IN.
BUT...
FIORE WORKED VERY HARD COOKING BREAKFAST FOR YOU...
AND FOOD CAN'T REALLY BE GOOD OR EVIL, RIGHT?
...

I'M SO GLAD YOU LIKED IT.
I MADE WHAT MY LITTLE SISTER USED TO LIKE.
WATCHING YOU NOW... REMINDED ME OF HER A BIT.

THESE SAME PEOPLE WHO HAVE DONE SUCH TERRIBLE THINGS...
AT THIS MOMENT,

WHY DO THEY GLOW OF SUCH WARMTH?

...SEEMS LIKE HE'S DOING ALL RIGHT.
EH? WE AREN'T GOING TO WAIT FOR VIEDE TO HEAL?
WELL THEN, LET US BEGIN.
WELL HE SAID HIMSELF, "DON'T WORRY ABOUT ME"...
FIRST, WE'LL NEED TO UNFREEZE THEM.
?
EVEN IF HE DOES END UP LOSING HIS HORNS.
IF HE SAID SO HIMSELF, HE SHOULD BE ALL RIGHT.
STILL, I DON'T KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN IF THINGS GOES WRONG.

スッ
トサ"・・・
I AM ASKING FOR YOUR ASSISTANCE
IN THE BATTLE AGAINST THE KINGDOM OF PANDAEMONIUM.

OXYGEN IS A NECESSITY FOR HUMAN SURVIVAL...
ALTHOUGH TOO MUCH OXYGEN CAN ALSO BE A VERY DEADLY POISON.
THE ASTRAL LINE, A RIVER OF SOULS, CONTAINS A TREMENDOUS AMOUNT OF POWER...
IN OTHER WORDS, IT'S MADE UP OF ALL THE LIFE ENERGY ON THIS PLANET.
IF WE EXTORT ALL OF THIS ENERGY INTO THE CORE OF PANDAEMONIUM,
IT WOULD COMPLETELY OBLITERATE EVERYTHING WITHIN.

YOU WERE CHOSEN BY THE ASTRAL LINE.
WITH YOUR POWERS, YOU SHOULD BE ABLE TO CONTROL IT.
YOU ARE NEEDED IN ORDER FOR US TO ACHIEVE OUR GOAL.
THAT'S RIGHT, ALL OF YOU.
ALL SEVEN OF YOU APOSTLES CAN DO IT!

T-THIS...
IS...

PANDAEMONIUM

FROM A LONG TIME AGO. .
...DO THEY PLAN TO WAKE HER.. ?
THOSE FUCKING SINNERS

HOW FOOLISH . .
IT CAN'T BE... AION!?
IS THAT . THE ASTRAL LINE!?

IN THE MIDDLE OF A TEN THOUSAND YEAR OLD DREAM.
FROM A LONG UNDISTURBED SLEEP,
IS AWAKEN-ING!
PANDAE-MONIUM.
OUR MOTHER.

http://serpents-cross.com
#serpents-cross @ irc.rizon.net

SERPENT'S CROSS

scansations

ACT-34 • CAN'T RUN ANYMORE

WELL. I DIDN'T HAVE MUCH OF A CHOICE IN THE MATTER.
SORRY FOR CALLING YOU ALL THE WAY HERE
I'VE BROUGHT ALL THE NECESSARY THINGS.
... AND HOW'S THE YOUNG LADY?

ACT 34
CAN'T RUN ANYMORE

YOU... AREN'T MY SISTER...
ROSETTE
HERE, GIVE ME YOUR HAND...

...
NOOOOOO!!
I'M SORRY
ROSETTE
...
WAIT...
HEY, WAIT...!
...

FATHER GUILLIAM ...
OWW!
I SEE YOU'RE FINALLY AWAKE ...
THAT'S
THE ASTRAL LINE.
YOU'VE BEEN ASLEEP FOR THE PAST WEEK.
WHERE AM I ...?

IN A HOSPITAL NEAR SAN FRANCISCO.
THE MILITA HAD SET UP A TEMPORARY BASE HERE.

AND THERE ARE STILL MANY VICTIMS WHO WERE SENT HERE TO BE TREATED ...
CURRENTLY, THE CITY IS STILL IN THE STATE OF REBUILDING.
YOU SEE, THINGS HAD BECOME QUITE. .
!!
バサッ
OH YEAH... WHERE ARE CHRNO AND THE OTHERS ?

RIGHT NOW, THAT'S ALL THE MEDIA IS FOCUSED ON.
"MYSTERIOUS MONSTER DESTROYS SAN FRANCISCO"
The figure of chi
destroyed a cable ca
THIS IS...
mysterious monster made
San-Francisco destroyed b
AND COULDN'T CONTROL THE MEDIA IN TIME.
THE MILITIA HAS LITTLE POWER ON THE WEST COAST
THIS TIME, THINGS HAD GOTTEN WAY OUT OF HAND.
SO...
CHRNO S...?
WHERE IS HE!?
SO WE COULDN'T SPARE HIM ANY SPECIAL TREATMENT AND HE WAS LOCKED UP

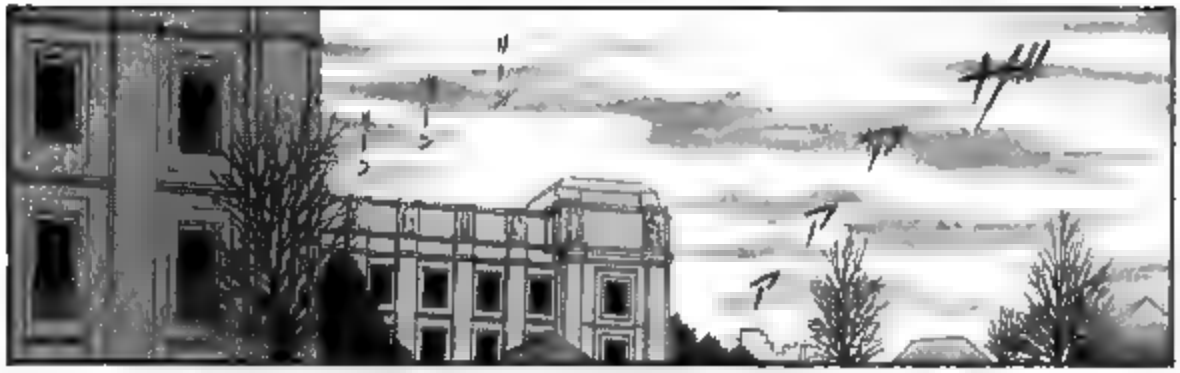
IT'S NO USE, HE CAN'T ACKNOWLEDGE THE OUTSIDE WORLD
...CHR ...NO...

HE LOST CONTROL OF HIS LEGION ...
WHY... WHY IS HE.. ? WHAT HAPPENED TO HIS BODY...'?

A DEMON'S BODY IS ALSO FORMED BY COUNTLESS MICROSCOPIC ORGANISMS.
AND THAT'S WHAT A LEGION IS.
YOU KNOW THAT EVERY LIVING CREATURE IS COMPOSED OF MILLIONS OF CELLS, RIGHT?
AND SO HE HAD TO KEEP HIS BODY FROM ABSORBING AN EXTERNAL LIFE FORCE.
BUT HIS LEGION NEVER STOPPED FUNCTIONING.
THEY REPAIR HIS WOUNDS AND INJURED BODY PARTS AFTER BATTLES.
THAT'S RIGHT, HE WAS TRYING TO SAVE YOUR LIFE.
SO HE LOST CONTROL BECAUSE OF THAT ...?
BUT WHY ...?
!
IT CAN'T BE...

BUT...
THAT MEANS
SO PLEASE, TAKE CARE OF HER.
ROSETTE HAD ALREADY WASTED A LOT OF HER SOUL.
IF THIS CONTINUES, SHE WON'T MAKE IT ..
PLEASE TELL HER THAT...
I'M SORRY ...
I...I DON'T WANT TO HEAR YOU SAY THOSE THINGS!
YOU HAVE NOTHING TO APOLOGIZE FOR!!
WHAT... IS THAT...
"I HAVE ALWAYS BROUGHT PAIN TO YOU...
I'M SO SORRY..."

SO...
PLEASE SAY SOMETHING . . !
HEY. .
CAN'T YOU HEAR ME!?
HEY!!
SO...
I'M THE ONE...
WHO SHOULD REALLY BE SORRY...
ANSWER ME...
CHRNO...

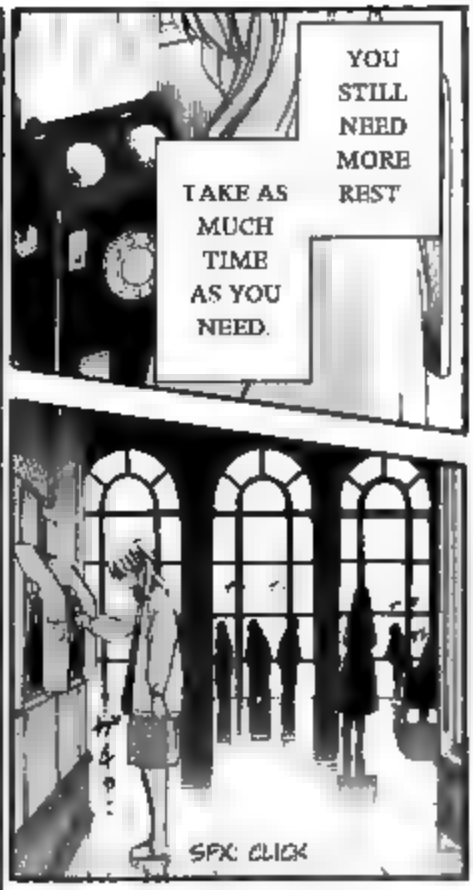


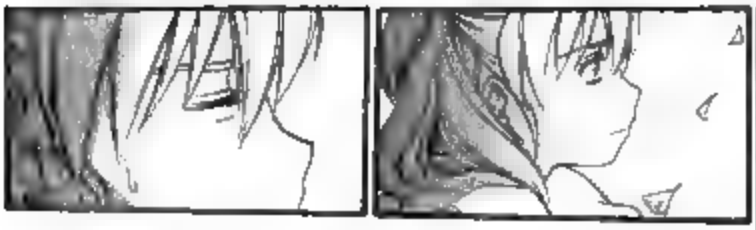
THAT IS CORRECT I WAS THE FORMER MINISTER OF THE CHICAGO BRANCH
AH, YES, I AM SISTER KATE'S REPLACEMENT, DECKARD
GOOD MORNING

IT WAS THE DECISION OF THE BISHOP'S COUNCIL
THE MILITIA HAD DECIDED TO DISMISS THE SISTER DUE TO THE INCIDENT

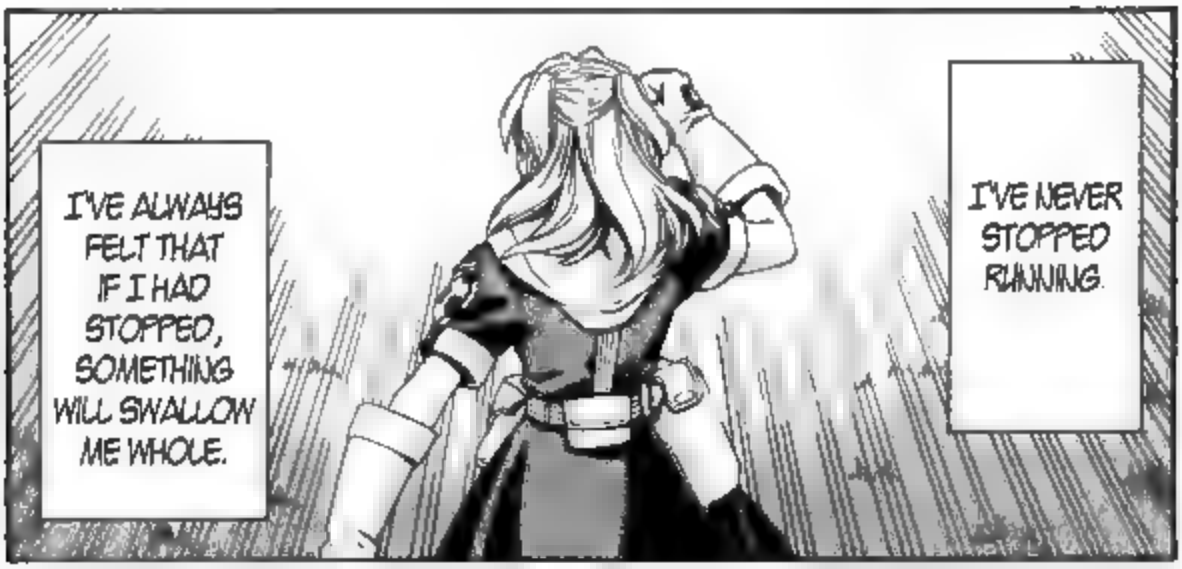
WHAT HAPPENED WAS ENTIRELY BEYOND THE MILITIA.
YOUR MISSION ON THE SEARCH FOR JOSHUA HAS ALSO BEEN CALLED OFF
YOU SHOULD BE GRATEFUL, THIS WAS ALL POSSIBLE BECAUSE OF SISTER KATE'S INSISTENCE

TIME ...


YOU STILL NEED MORE REST
TAKE AS MUCH TIME AS YOU NEED.
SFX: CLICK



EVER SINCE WHEN I WAS LITTLE ...


I'VE ALWAYS FELT THAT IF I HAD STOPPED, SOMETHING WILL SWALLOW ME WHOLE.
I'VE NEVER STOPPED RUNNING.

WAITING WILL ALWAYS BE SO PAINFUL TO ME.
THAT'S WHY, NO MATTER WHAT...

WHENEVER I RUN, I ALSO LOSE SOMETHING PRECIOUS ALONG WITH IT...

BUT...

I... CAN'T RUN ANYMORE...

THE ONLY THING I CAN DO NOW... IS WAIT...

I'M SO STUPID.

I DIDN'T EVEN KNOW WHAT I HAD UNTIL I LOST IT.

SFX: HIC HIC HIC

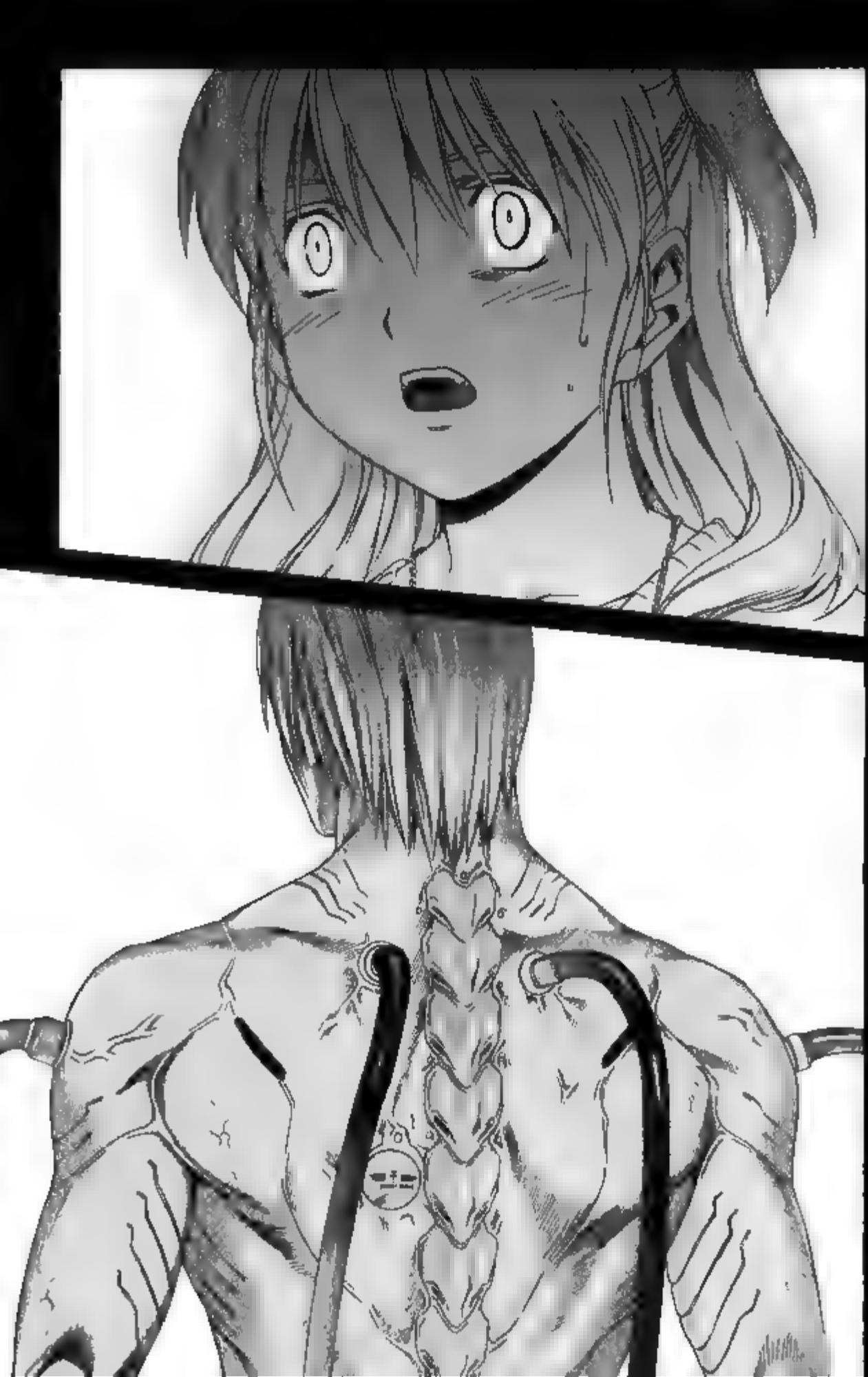
UGH

U...

UUGA

...

IT SOUNDS LIKE... THE ELDER!?
...WHAT IS HE DOING HERE?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, YOU IDIOT! HAVE YOU GOT WATER FLOWING OUT OF YOUR BRAIN!?
WE'RE TALKING ABOUT 10 YEARS AGO HERE, OLD FART!
Punk!?
GAAH!!
YOU PUNK! YOU DON'T REALIZE HOW SERIOUS THIS IS!
IS IT REALLY THAT SERIOUS ...?
It happens all the time, doesn't it?
JACK!! EXPLAIN TO YOUR OLD FRIEND!
BUT THIS IS MY OWN BODY...
I AM QUITE AWARE OF WHAT IT GOES THROUGH.
I THINK I'VE TOLD YOU BEFORE TO NOT FACE BIG ENEMIES ALONE!
EVAN!
IT'S ALL BECAUSE YOU DIDN'T CHECK YOUR SYSTEMS BEFORE GOING INTO BATTLE.



YOU STILL DON'T KNOW AS MUCH AS I DO.

HA...

WHO WAS ALWAYS THERE TO FIX YOU UP?

YOU STILL DON'T GET IT

...

40%... THAT'S HOW MUCH OF YOUR BODY IS IMPLANTED WITH LEGION.

UNDER THESE CIRCUM-STANCES YOU STILL WANT TO MAKE IT WORSE!?

YOU'LL DIE!!

FOR SOMEONE WHO CAN'T SLEEP, THAT'S NOT MUCH OF A PROBLEM.

SURE!

IT DOESN'T MATTER IF ANYTHING HAPPENS TO MY BODY, AS LONG AS I CAN OBTAIN PLIRE ENERGY

...
WHEN I'M DEAD,
WHICH I'M SURE WILL NOT BE TOO FAR FROM NOW NO ONE WILL BE ABLE TO TEND TO YOU ANYMORE.
AND THAT WILL BE YOUR END

IF I CAN BREAK THROUGH THE CLOUD, MY FIGHT WILL FINALLY BE OVER.
THE UNCERTAINTIES ARE COMING TOGETHER IN A DARK CLOUD.
THE WIND IS CHANGING .

I'VE GOTTEN THIS FAR ALREADY, I'M NOT GOING TO GIVE UP HALF-WAY
I CAN SEE THE END VERY CLEARLY.
EVEN IF...
I HAVE TO HIDE THE TRUTH...
I WILL STILL KEEP ON RUNNING UNTIL THE VERY END.

!
AND ANYWAY... I HAVE STILL YET TO INFORM SOMETHING TO THE NEXT SPRINTER.
AH
RIGHT, ROSETTE ...?

Right, Rosette?
Nobody at the Magdalan Order would tell me where you were
It caused me quite a bit of trouble
I've been looking for you

ACT 35 Our separate ways

Ah, not at all
Thank you for looking after Miss Stella
So I met up with my butler Steiner and we checked out a few places
Well, while you were sleeping I thought I'd do what I could
Believe it or not, but the one on the ball there
It's me
Just you watch, I won't get dispatched so easily this time!
Unlike a certain backwater country girl I know
Ho
Ha ha
Ho
what's wrong?

http //www chrno-crusade com

To think that you two give up so easily
I'm dissap-pointed~
.....
But it's up to Chrno
Yeah, I know
Shock!
In that case, maybe I should take him~
HUH!?
What the heck are you saying^
I know more than you about demons and magic
Maybe I could research a method to turn him back to normal
For exam-ple
Umm
.....

Don't you even get a joke!? You rampaging popcorn girl!!!
Ow ow ow
What did you say you knew more about!? You delusional Milk Tank!!
An awakening kiss or something
Stab
Say something, Chr...
.....
no...
http://www.chrno-crusade.com

That was a bit pointless
Yeah
.....
Actually I came to say goodbye
So long as the Magdalan Order's going all-out on this,
bounty hunters like myself can't intervene
At any rate, I can't work with someone in the Order like you
Your superiors probably won't allow it

That's why I've decided to do this on my own
Really, I was just going to get Chmo to say goodbye for me
Because when you make that kind of face it's difficult to leave!!
Get a grip on yourself!
http://www.chmo-rusade.com
Sorry
But why are you involved with Aion?
I had an older sister

She was so sweet and gentle
But above all else my sister was powerful
10 years ago,
When I came to, my house was engulfed in flames
My mother and father were dead
That guy held my sister and disappeared into the fire,
along with my mother's jewels
I was the only one left--
My long, long search began

And then...
You and I we had the same goal!
So
This time I'm sure of it
The 'hornless demon' is Aion that man!
Can you two move forward?

There was someone that I looked up to
Ha ha
I see
The same goal huh

Always guided me
He was the reason I was able to become an exorcist
He was very strong
He never faltered, never shook

It's not because he himself is strong.
But he says that...

http://www.anime-crusade.com

A long time ago I was gravely injured in a battle
'I could never be the same again '
That was my diagnosis, so I made a choice
'To defeat the demons'
For a reason like that, I chose to have the same body as a demon

I can't even save one person
Rosette you know
It's only because I'm walking a little ahead of you
It's not because I'm strong
The only difference between you and me is the distance we've travelled
People are all the same.

Making up for past regrets
Present failures
And unease about the future
We have to move on as we fight
Why don't we wait until the road is broken before we give up?

So... I'm alright.
It's still a bit hard now, but Chrno and I
If we can find the answer we can walk on
Ha ha
He he he
I see
He he he
A ha ha
A ha ha
I'll wait for you one step ahead
Let's meet again on the other side!

Wait for me!
HA

I'll catch up to you!

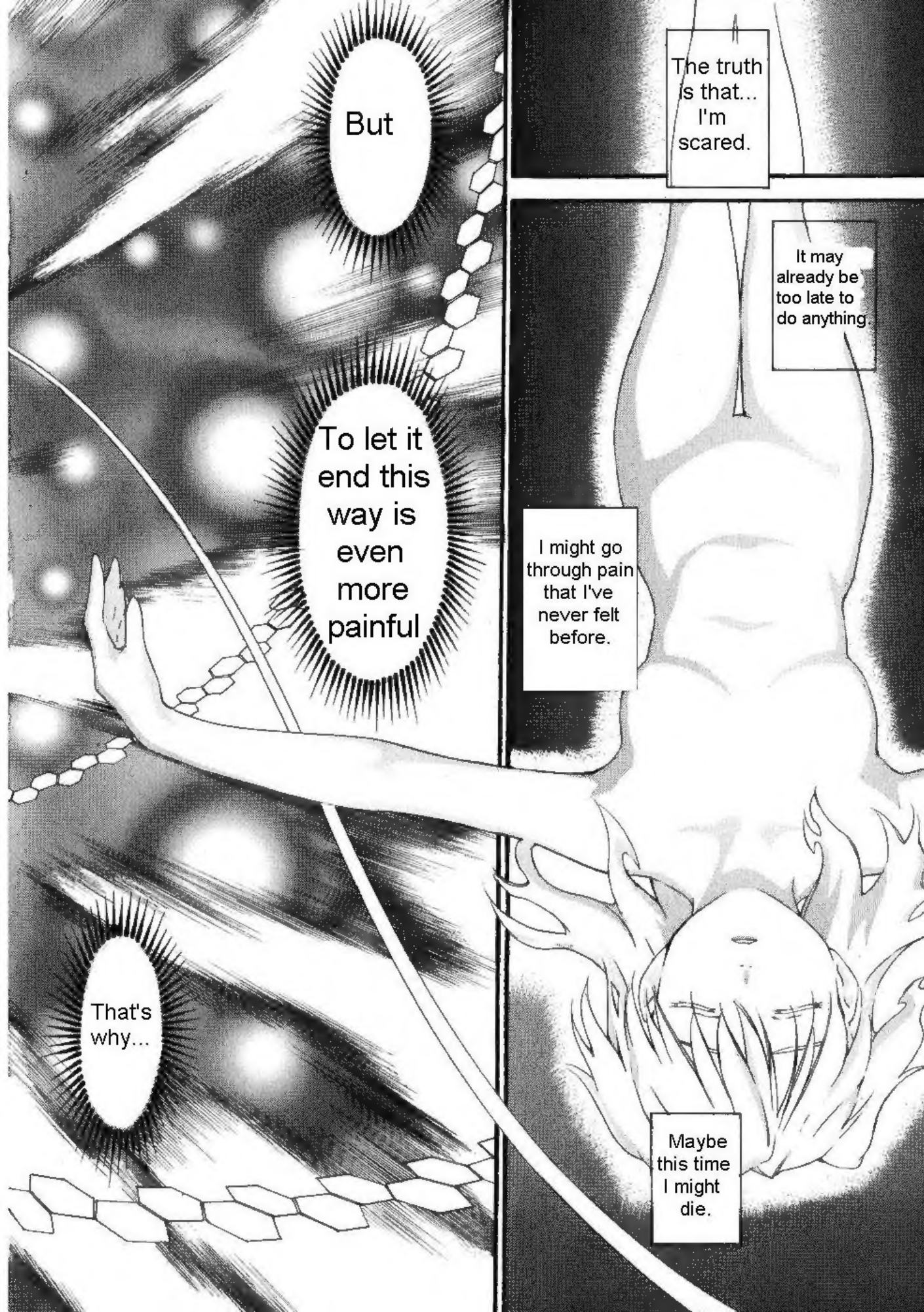
Today, people are--

That's why...
There should still be something I can do
In every corner of the world
Fighting their own battles
Just like those two
You're fighting too, right?
Isn't that right, Chrno?
Then
What about from the inside?
Ha ha
I guess you can't hear me
There's no response on the outside

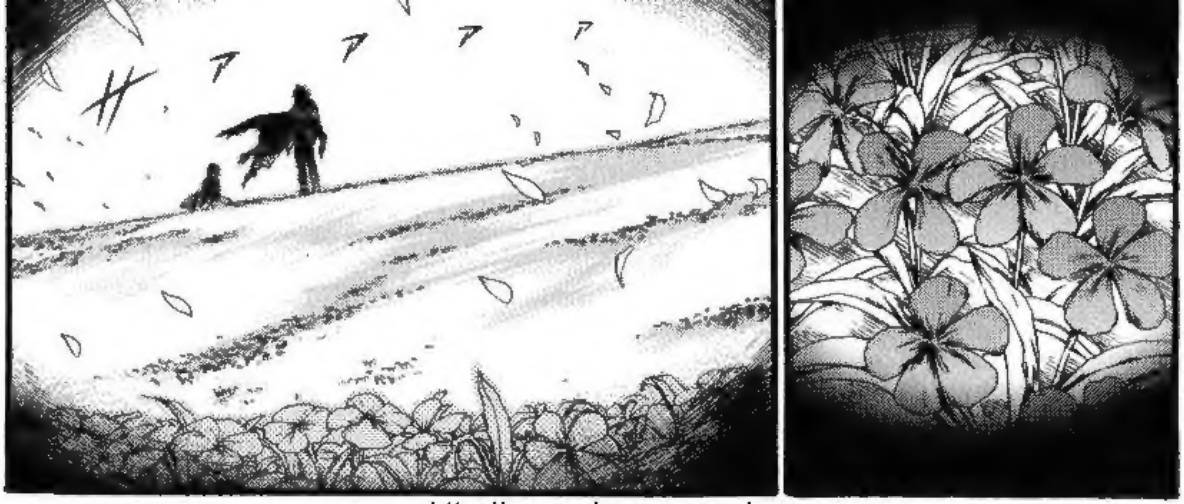
Once again
'If it doesn't work from the outside try the inside', huh
You've come up with something audacious
But there's no other way
No one can predict what will happen!
Besides, it's what she decided to do
We will give her maximum support

'Dive'
Diving into a demon's soul is unheard of.

I'll take appropiate action before that happens
But they're under a contract, right?
Her soul could be consumed during the dive
'Have you thought that he shut himself off?'
'He might refuse to meet you'
When I asked her that, this is how she replied
'We're connected... so I want to believe'


The truth is that... I'm scared.
It may already be too late to do anything.
I might go through pain that I've never felt before.
Maybe this time I might die.
But
To let it end this way is even more painful
That's why...

Chrno...
Chrno!
I'm coming to wake you up



http://www.chrno-crusade.com

第6巻につづく
To be continued in Volume 6

Astral Scanlations

Translated by: Kuroe
Edited by: Vero-chan

www.chrno-crusade.com